



WINDOWS & DOORS

Serie WD Ultra y VistaLuxe  
**PUERTAS DE ENTRADA CON  
APERTURA HACIA AFUERA  
Y  
HACIA ADENTRO**

*INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN*

**LEA Y COMPRENDA TODAS  
ESTAS INSTRUCCIONES ANTES  
DE COMENZAR CUALQUIER INSTALACIÓN.**

**⚠ PRECAUCIÓN**

La pintura con plomo puede estar presente en casas antiguas y la extracción de ventanas y puertas puede provocar que esta pintura se altere. A fin de minimizar la exposición al polvo de pintura con plomo, consulte [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead) para obtener más información.

[www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com)

**AVISO**

La correcta instalación y mantenimiento periódico en el hogar de Kolbe windows & doors son esenciales para preservar y sostener la calidad de nuestros productos. La instalación y el mantenimiento de nuestros productos contrarios a estas instrucciones invalidarán cualquier garantía, sea escrita o implícita. El instalador es responsable de consultar con el contratista, el ingeniero en estructuras, el arquitecto o el consumidor respecto de la correcta instalación según los códigos u ordenanzas locales.

**AVISO**

Algunos códigos exigen el uso de madera de construcción tratada a presión para recubrir aberturas rústicas. Se deben utilizar materiales resistentes a la corrosión, como el acero inoxidable o el acero galvanizado en caliente, para los sujetadores y anclajes que tienen contacto directo con la madera de construcción tratada a presión.

**AVISO**

Antes de aplicar sellador, asegúrese de que el área que desea sellar esté limpia, seca y sin escarcha. Use un sellador de un color que coincida o transparente. Las fotografías muestran el sellador de color contrastante por motivos explicativos e ilustrativos únicamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

El uso inadecuado de herramientas manuales/máquinas puede provocar lesiones personales y/o daños al producto. Siga las instrucciones del fabricante para operar el equipo en forma segura.

**⚠ ADVERTENCIA**

Durante la instalación, remoción o realización de ajustes de todos los productos de Kolbe Windows and Doors, debe usarse protección ocular y auditiva adecuada en todo momento.

**INTRODUCCIÓN**

Estas instrucciones son para la instalación de puertas de entrada de 1 o 2 anchos de madera y madera revestida en aluminio VistaLuxe con apertura hacia afuera y adentro en una pared de madera u hormigón/mampostería. Las unidades de puerta francesa (2 anchos) constan de un panel activo, que se utiliza como panel primario e incluye un panel "inactivo" operable secundario. Las unidades que no son de estilo francés constan de un panel que opera y un panel fijo en un bastidor simple. Las unidades de 1 ancho operan hacia la izquierda o derecha.

- Las aberturas rústicas deben ser recubiertas con un marco de madera de 1-1/2" (38 mm) de espesor.
- Para obtener orientación sobre la instalación en otras condiciones de pared, comuníquese con su proveedor de ventanas y puertas de Kolbe.
- Puede obtener material e información adicionales en nuestro sitio web en [www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com).
- A lo largo de las instrucciones, se muestran imágenes con unidades de madera/revestimiento de aluminio extruido.

**Serie WD VistaLuxe:** Líneas limpias, vidrio expansivo, con exteriores de aluminio extruido, interiores de madera cálida, perfecta para diseños contemporáneos.

**Serie Ultra:** Versátil y duradero con exteriores de aluminio extruido e interiores de madera.

**ÍTEMES REQUERIDOS POR EL INSTALADOR**

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| • Dispositivo de protección auditiva | • Taladro eléctrico                        |
| • Anteojos/gafas de seguridad        | • Destornillador con cabeza Phillips/plana |
| • Nivel                              | • Clavos de cabeza perdida 10d             |
| • Martillo                           | • Broca de 7/64" (3 mm)                    |
| • Cinta métrica                      | • Broca de 3/32" (2 mm)                    |
| • Espátula para masilla              | • Broca de 5/8" (16 mm)                    |
| • Escuadra                           | • Broca de 3/16" (5 mm)                    |
| • Pistola para calafateo             | • Broca de 1/8" (3 mm)                     |
| • Sellador                           | • Broca de 9/64" (4 mm)                    |
| • Aislamiento de fibra de vidrio     |  |
| • Cuñas                              |  |
| • Cinta del tapajuntas               |  |

Para clavar en forma temporal en la aleta para clavos:

- Clavos para techo galvanizados de 1-1/2" (38 mm) o más largos

Para la técnica de instalación 1, presillas para instalación, consulte la página 3:

- Presillas para instalación Kolbe
- Tornillos Phillips de cabeza plana #8 x 3/4" (19 mm)
- Tornillos Phillips de cabeza plana #8 x 1-3/4" (44 mm) o clavos comunes 8d

Para la técnica de instalación 2, marco roscado, consulte la página 5:

- Tornillos Phillips de cabeza plana #10 x 2-1/2" (64 mm)

**PREPARACIÓN PRELIMINAR**

1. Desembalaje:

Retire y deseche adecuadamente todos los materiales de envío y empaque. Estos materiales pueden incluir la película protectora de envío y cubiertas en el exterior del marco, envoltura de cartón, placas protectoras, refuerzos de fábrica o manijas de borde o correa aplicadas en fábrica unidas al marco.

2. Posicionamiento:

Coloque la puerta sobre una superficie de trabajo plana y limpia con el lado exterior hacia arriba.

3. Evaluación:

Asegúrese de que la unidad no esté dañada. Tome nota de sus dimensiones de tamaño como referencia.

4. Inspección de abertura rústica:

Antes de la instalación, inspeccione la abertura rústica para asegurarse de que cumple con los requisitos de tamaño adecuados. Asegúrese de que esté a plomo, en escuadra y nivelada para un ajuste preciso.

5. Verificación de herrajes:

Verifique que todos los herrajes necesarios, como tornillos, soportes y mangos, estén presentes y contabilizados.

### PREPARACIÓN DE LA ABERTURA RÚSTICA

1. **IMPORTANTE** La calidad del material/la madera de construcción y sujetadores deben ser estructuralmente adecuados para los requisitos de diseño de carga.
2. Las aberturas rústicas deben ser recubiertas con un marco de madera de 1-1/2" (38 mm) de espesor.
3. Por lo general, la abertura rústica debe ser 1/2" (13 mm) más ancha y 1/2" (13 mm) más alta que la medida externa del bastidor de la puerta. La abertura de mampostería debe ser de 1/2" (13 mm) más ancha y 1/4" (6 mm) más alta que la moldura terminal/el contramarco exterior (**verificar el tamaño con los requisitos del código de construcción local**).
4. La abertura rústica debe estar a plomo, en escuadra, a nivel y en el mismo plano.
5. Las vigas de construcción individuales no deben estar torcidas.
6. El piso que se encuentra debajo de la unidad debe estar perfectamente a nivel para el correcto funcionamiento de la unidad.

### ⚠PRECAUCIÓN

Al instalar en un piso de hormigón, primero instale un contrapiso para asegurar una superficie nivelada. Calafatee el contrapiso y sujete al hormigón. Use calafateo apto para adhesión a hormigón. Cuando la instalación se realice en una pared con paneles exteriores aislantes de espuma rígida, coloque material bloqueante sólido detrás de la aleta de la moldura para ladrillos/para clavos a fin de brindar un soporte apropiado al ajustar la unidad en la abertura provista.

### SELECCIONE LA TÉCNICA DE INSTALACIÓN

Estas técnicas son meramente directrices generales y es posible que no resulten apropiadas para todos los requisitos de rendimiento. Consulte la *Calculadora para anclajes de instalación* de nuestro sitio web para ayudarlo a determinar si es conveniente usar *presillas para instalación* o el *método* de atornillar al bastidor.

Kolbe recomienda el uso de presillas para instalación, Técnica de instalación n.º 1, para unidades con moldura exterior y unidades que se colocarán en lugares con alta carga eólica. En algunas situaciones de colocación de parteluz, es posible que se requiera atornillar a través del bastidor, Técnicas de instalación n.º 2.

- Si utiliza presillas para instalación, Técnica n.º 1, sujete las presillas a la viga horizontal y laterales del bastidor en este momento. Use dos tornillos Phillips de cabeza plana #8 x 3/4" (19 mm) (provistos por un tercero) por presilla y siga las indicaciones de separación determinadas por la *Calculadora para anclajes de instalación*.

Para obtener más información, consulte las instrucciones provistas con sus presillas para instalación Kolbe.

### SELLADOR Y TAPAJUNTAS

Kolbe recomienda seguir las directrices de la norma ASTM E 2112 para tareas de sellado y tapajuntas de puertas exteriores.

Mantenga una brecha de, por lo menos, 3/8" (10 mm) entre el bastidor de la puerta y la estructura de la abertura rústica. Cree un sello adecuado entre la puerta y el exterior del edificio. Para obtener más detalles, consulte nuestros panfletos *Información sobre sellador* (Sealant Information) e *Información sobre tapajuntas* (Flashing Information).

Puede obtener estas publicaciones solicitándolas a su proveedor de ventanas y puertas Kolbe o visitando [www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com) para descargar una copia.

*Instalar el revestimiento del antepecho (si corresponde).*

**Cuando corresponda, Kolbe recomienda usar un revestimiento para antepecho al instalar puertas.**

Siga las normas ASTM E 2112 al realizar e instalar el revestimiento para antepecho.

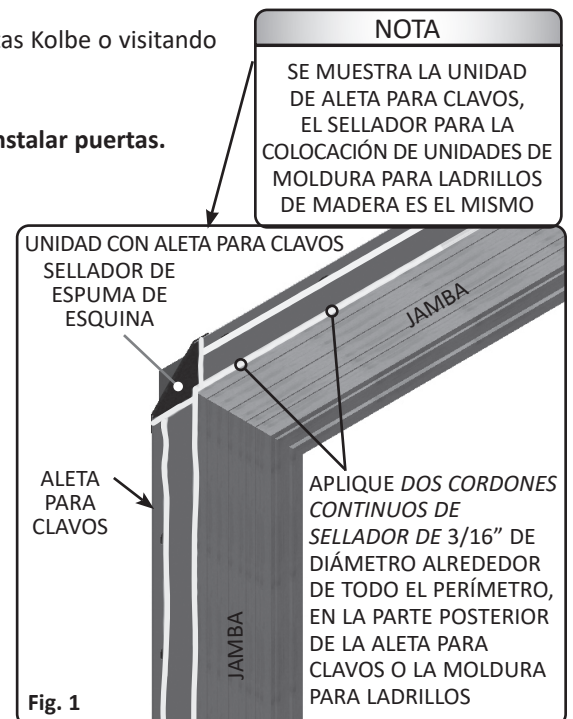
Cuando utilice un revestimiento para antepecho, se debe cumplir lo siguiente:

- El tapajuntas del revestimiento para antepecho debe estar integrado con la barrera impermeable y otros materiales del tapajuntas.
- El tapajuntas del revestimiento para antepecho no debe estar inclinado hacia el interior.
- La altura de la pata trasera hacia arriba (copete posterior) del revestimiento para antepecho debe ser adecuada para el producto que se está instalando.

*Aplique sellador a la unidad: (Fig. 1, 2 o 3)* según la configuración de su unidad para la colocación correcta del sellador.

*Unidades de la serie Ultra con aleta para clavos o unidades WD VistaLuxe con moldura para ladrillos (Fig. 1):*

- Aplique dos cordones continuos de sellador de 3/16" (5 mm) alrededor del perímetro en la parte posterior de la aleta para clavos como se muestra en **(Fig. 2 página 3)**. Se debe colocar un cordón donde la nariz se une con el bastidor y el segundo se coloca a 3/8" (10 mm) del borde de la aleta para clavos.
- Además, aplique sellador a los bordes del sellador de espuma de esquina **(Fig. 1)**.

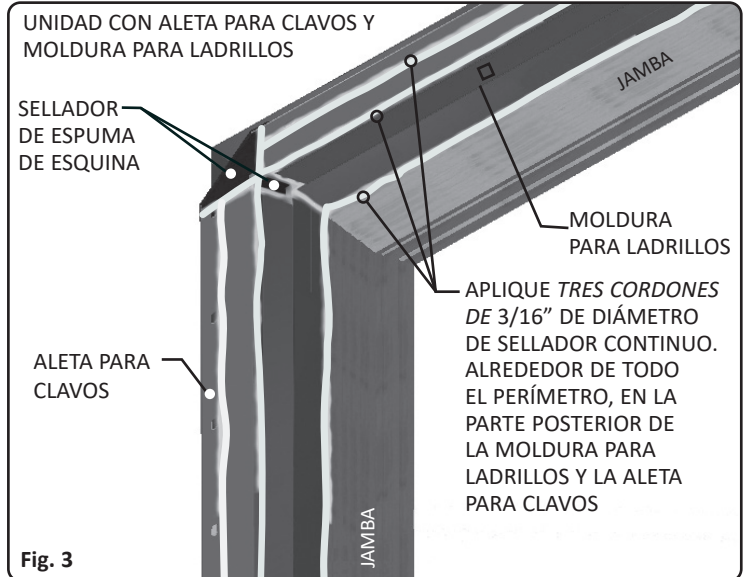
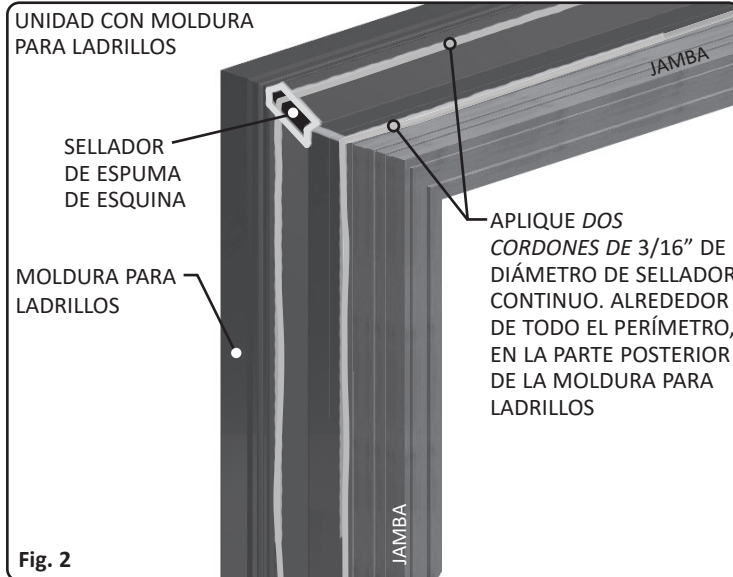


Unidades con moldura para ladrillos solamente (Fig. 2):

Aplique dos cordones continuos de sellador de 3/16" (5 mm) de diámetro alrededor de todo el perímetro, en la parte posterior de la moldura para ladrillos. A continuación, aplique sellador a los bordes del sellador de espuma de esquina.

Unidades con aleta para clavos y moldura para ladrillos (Fig. 3):

Aplique tres cordones continuos de sellador de 3/16" (5 mm) alrededor de todo el perímetro, en la parte posterior de la moldura para ladrillos y aleta para clavos. A continuación, aplique sellador a los bordes de los selladores de espuma de esquina.



Aplique sellador al antepecho de la abertura rústica (Fig. 4):

Disponga dos cordones de sellador de 3/8" (10 mm) de diámetro por todo el ancho del contrapiso y en cada jamba lateral un mínimo de 12" (305 mm) y permita que el sellador se acumule en las esquinas. Disponga el primer cordón de sellador 1/2" (13 mm) hacia adentro desde la cara exterior de la pared, y disponga el segundo cordón 1-1/2" (38 mm) hacia adentro desde el primer cordón.

**TÉCNICA DE INSTALACIÓN 1: PRESILLAS PARA INSTALACIÓN**

**NOTA:** Si usa la instalación con tornillos a través del bastidor (laterales), pase a la siguiente sección titulada "INSTALACIÓN DE LA UNIDAD EN ABERTURA CON TORNILLO A TRAVÉS DEL BASTIDOR".

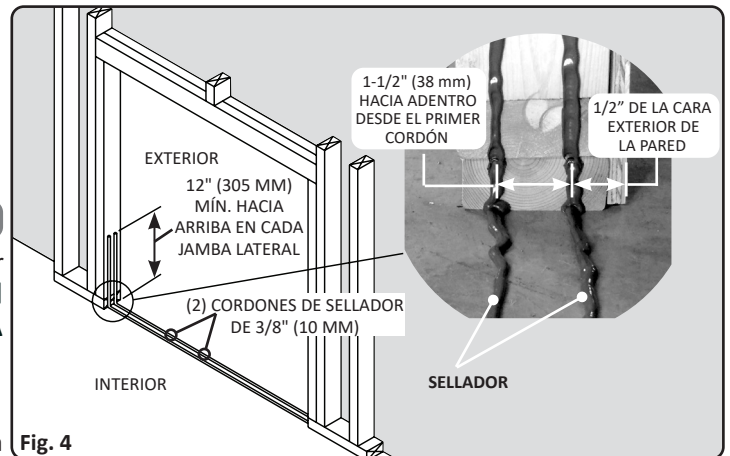
Coloque la unidad en la abertura rústica:

Desde el exterior, incline la unidad, con el antepecho primero, en la abertura.

Centre la unidad y presione la moldura para ladrillos o la aleta para clavos contra el revestimiento.

Sujeción temporal para unidades con aleta para clavos (en unidades sin aleta para clavos, pase a la sección comprobación de escuadra y a plomo):

(Fig. 5) Sujete la unidad en el lugar usando clavos galvanizados para techo de 1-1/2" (38 mm) o más largos (provistos por terceros) en el primer orificio perforado en cada esquina/extremo de la aleta para clavos para sujetar la unidad en el lugar. Una vez que la unidad esté fija en su lugar, asegúrese de que esté a plomo, nivelada y en escuadra dentro de la abertura. Luego, inserte clavos para techo de 1-1/2" (38 mm) cada tercer orificio (con aproximadamente 10-1/2" o 267 mm de separación) a lo largo de la viga horizontal y los lados. Tenga cuidado de no meter las cabezas de los clavos demasiado adentro, ya que esto puede causar compresión y deformación de la aleta para clavos.



**Comprobación de la escuadra y a plomo (Fig. 6):**

Compruebe que la unidad está en escuadra, mida ambas diagonales desde el interior, las mediciones deben estar dentro de 1/16" (2 mm) entre sí. La altura del bastidor en el centro debe ser la misma que la altura en cada extremo.

Agregue cuñas si es necesario para escuadrar la unidad en la abertura.

Verifique si está a plomo usando una plomada y nivele entre la viga horizontal y el antepecho.

**Cuñas (Fig. 6):**

Como mínimo, coloque las cuñas a lo largo de la viga horizontal y jambas laterales a 4" (102 mm) desde las esquinas/extremos y cada 12" (305 mm) en medio. Coloque una cuña sobre cada presilla para instalación entre el bastidor y la abertura rústica.

Colocar cuñas asegura márgenes/telares correctos, jambas paralelas, una unidad nivelada y un correcto funcionamiento.

No curve las jambas por el exceso de cuñas.

**Cómo asegurar el antepecho (Fig. 7):**

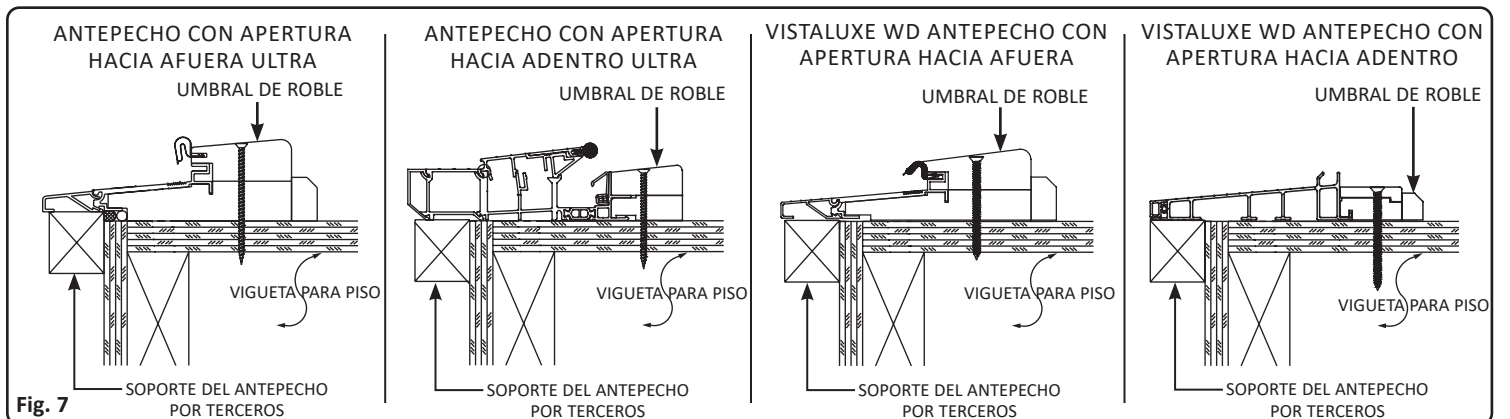
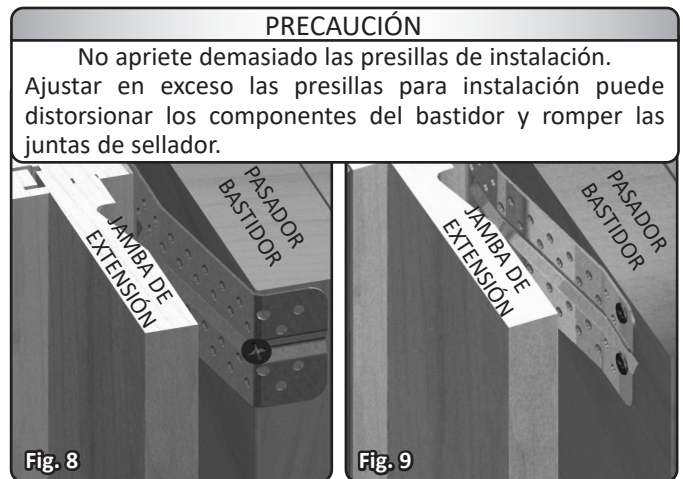
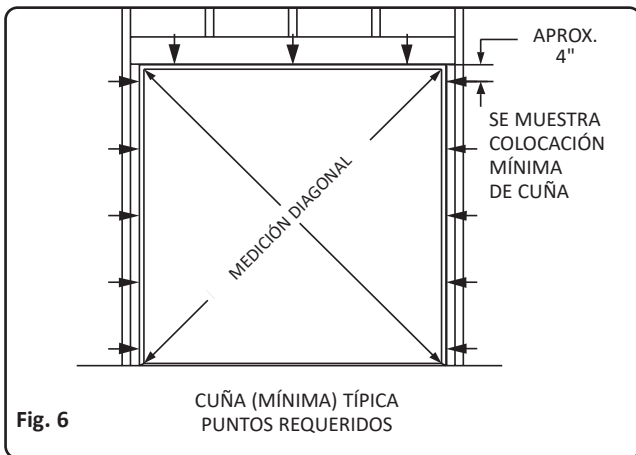
A fin de asegurar el antepecho, primero debe retirar los tornillos en cada extremo del umbral de roble y cualquier tornillo en el medio (retire todos los tornillos en unidades de alto rendimiento/impacto). Las puertas francesas (puertas de 2 anchos) deben tener 2 tornillos ajustados en el umbral de roble en el centro del antepecho.

Perfore un orificio de paso de 3/16" (5 mm) a través de los lugares para orificios existentes. Asegúrese de que el orificio pase a través del umbral de roble y antepecho y detenerse justo antes del sistema de piso subyacente. Perfore un orificio de entrada de 7/64" (3 mm) en el sistema de piso subyacente a través del orificio de paso. Perfore un orificio de 3/16" (5 mm) cuando ancle el antepecho en un piso de hormigón.

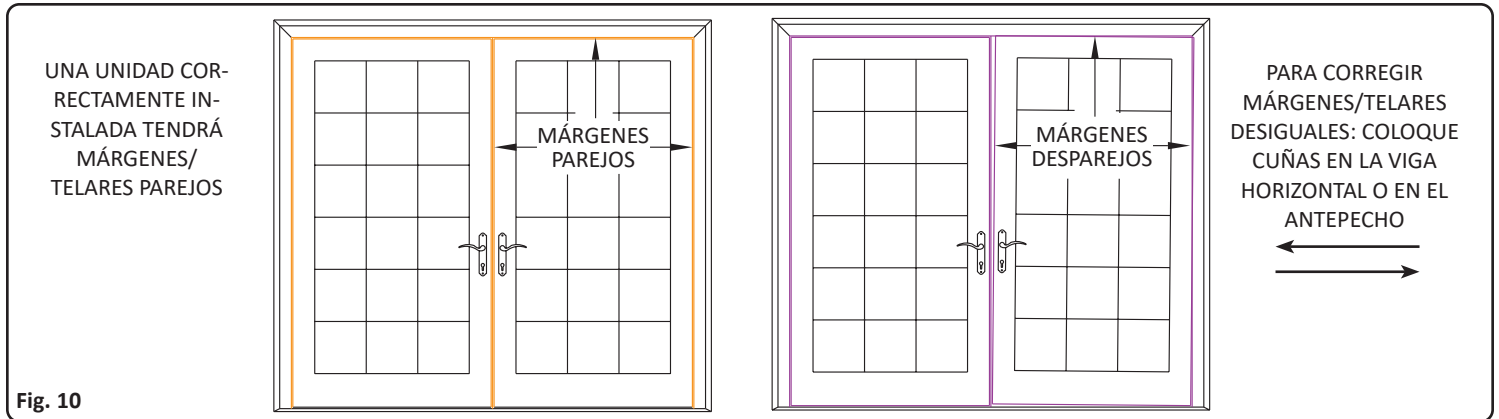
Aplique una pequeña cantidad de sellador en cada orificio de los tornillos antes de instalar los tornillos, de esta forma se evita el ingreso de agua que podría afectar el antepecho. Complete con la instalación de un tornillo de acero inoxidable Phillips de cabeza plana #10 x 3" (78 mm) en cada orificio perforado.

**Fije la unidad en la abertura (Fig. 8 y 9)**

Coloque una cuña entre el bastidor y la abertura rústica sobre cada presilla para instalación a fin de evitar que se curve. Comenzando con una esquina superior interior, doble con martillo las presillas como se muestra en la (Fig. 8) o realice un montaje frontal como se muestra en la (Fig. 9) alrededor del bastidor de abertura rústica y sujete con un SMS #8 x 1-3/4" (44 mm) (proporcionado por terceros) o dos clavos comunes 8d (proporcionados por terceros) en un ángulo de 20° a través de los orificios perforados previamente en el dobléz con martillo dentro de 1/8" (3 mm) de la esquina curva o dos SMS #8 1-1/4" (32 mm) (proporcionado por terceros) para presillas montadas en la cara. Continúe alrededor del perímetro y asegúrese de que las jambas estén rectas y la unidad esté en escuadra.



(Fig. 10) Observando desde el interior, asegúrese de que los márgenes/telares entre el interior del bastidor y el exterior del panel sean consistentes. Esto puede realizarse mediante el uso correcto de cuñas. Consulte *Cuñas* en la página 2.



### TÉCNICA DE INSTALACIÓN 2: TORNILLO A TRAVÉS DEL BASTIDOR

**Coloque la unidad en la abertura rústica:** Incline el antepecho de la unidad (parte inferior) en la abertura rústica primero, luego centre la unidad y presione la moldura para ladrillos o la aleta para clavos (marco exterior) contra el revestimiento (material que cubre la pared exterior). Esto garantiza la alineación y el sellado adecuados antes de asegurar la unidad en su lugar. Es importante seguir estas instrucciones para asegurarse de que la puerta funcione correctamente y proporcione un aislamiento óptimo.

**Sujeción temporal para unidades con aleta para clavos (en unidades sin aleta para clavos, pase a la sección comprobación de escuadra):**

**Consulte (Fig. 5), página 3.** Sujete la unidad en el lugar usando clavos galvanizados para techo de 1-1/2" (38 mm) o más largos (provistos por terceros) en el primer orificio perforado en cada esquina/extremo de la aleta para clavos para sujetar la unidad en el lugar. Una vez que la unidad esté fija en su lugar, asegúrese de que esté a plomo, nivelada y en escuadra dentro de la abertura. Luego, inserte clavos para techo de 1-1/2" (38 mm) cada tercer orificio (con aproximadamente 10-1/2" [267 mm] de separación) a lo largo de la viga horizontal y los lados. Tenga cuidado de no meter las cabezas de los clavos demasiado adentro, ya que esto puede causar compresión y deformación de la aleta para clavos.

**Comprobación de escuadra, consulte (Fig. 6) página 4:**

Para comprobar que la unidad está en escuadra, mida ambas diagonales desde el interior y asegúrese de que las mediciones estén dentro de 1/16" (2 mm) entre sí. Además, confirme que la altura del marco en el centro coincida con la altura en cada extremo y que los márgenes/telares alrededor de la puerta sean los mismos. Si es necesario, inserte cuñas para escuadrar la unidad dentro de la abertura.

**Cuñas (Fig. 6) página 4:**

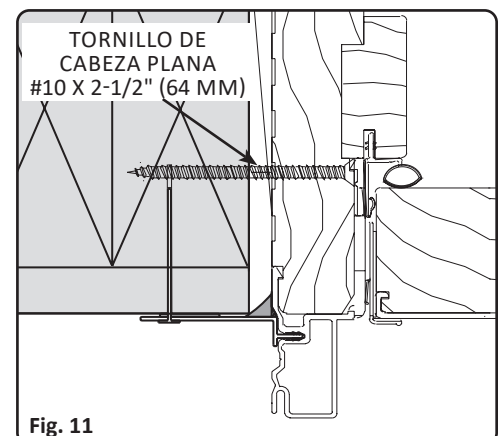
Como mínimo, las cuñas deben colocarse a lo largo de la viga horizontal y jambas laterales a 4" (102 mm) desde las esquinas/extremos y cada 12" (203 mm) en el centro a partir de entonces. Cuando utilice la instalación con tornillos a través del bastidor, se debe colocar una cuña detrás de cada lugar marcado para tornillo entre el bastidor y la abertura rústica. Colocar cuñas asegura márgenes/telares correctos, jambas paralelas, una unidad nivelada y un correcto funcionamiento. No curve las jambas por el exceso de cuñas.

**Cómo asegurar el antepecho, consulte (Fig. 7) página 4:**

A fin de asegurar el antepecho, primero debe retirar los tornillos en cada extremo del umbral de roble y cualquier tornillo en el medio (retire todos los tornillos en unidades de alto rendimiento/impacto). Para puertas francesas (con dos puertas anchas), ajuste dos tornillos en el umbral de roble en el centro del antepecho.

Luego, perforo un orificio de 3/16" (5 mm) de paso a través de las ubicaciones de los orificios existentes, asegurándose de que pase a través del umbral de roble y el antepecho, deteniéndose antes de llegar al sistema de piso subyacente. Luego, perforo un orificio de entrada de 7/64" (3 mm) a través del orificio de paso en el sistema de piso subyacente. Perfore un orificio de 3/16" (5 mm) cuando ancle el antepecho en un piso de hormigón.

Antes de instalar los tornillos, aplique una pequeña cantidad de sellador en cada orificio del tornillo para evitar la penetración de agua en el antepecho. Por último, complete el proceso instalando un tornillo de acero inoxidable Phillips de cabeza plana #10 x 3" (78 mm) en cada orificio perforado.



Fije la unidad en la abertura, (Fig. 11) página anterior:

Use la Calculadora para anclajes de instalación para determinar la separación correcta de tornillos. Eleve el burlete de la jamba lateral, luego perforo y frese orificios de entrada de 9/64" (4 mm) de diámetro a través de la viga horizontal y jambas laterales en cada ubicación de la cuña. Ajuste a través del bastidor de la puerta y en la abertura rústica con un tornillo de cabeza plana #10 x 2-1/2" (64 mm) en cada orificio.

(Fig. 10), página anterior. Observando desde el interior, asegúrese de que los márgenes/telares entre el interior del bastidor y el exterior del panel sean consistentes. Esto puede realizarse mediante el uso correcto de cuñas.

**REQUISITOS ADICIONALES DE ANCLAJE**

Anclaje en las bisagras (realice lo siguiente en unidades con bisagras aplicadas al bastidor de la puerta):

Comience retirando los dos (2) tornillos exteriores de las bisagras superior e inferior, junto con un (1) tornillo del lado exterior de las bisagras restantes. Después, en cada ubicación previa de tornillo, perforo orificios de entrada de 3/16" (5 mm) en la jamba lateral y cuñas asegurándose de detenerse justo antes de la abertura rústica. Nota: Las cuñas son necesarias en todas las ubicaciones de bisagra. Continúe insertando tornillos en cada una de las ubicaciones de los tornillos previamente perforados. Si la jamba de bisagra está junto a la abertura rústica o a la jamba de un panel fijo, utilice tornillos Phillips de cabeza plana #9 x 3" (76 mm).

Si la jamba de bisagra está junto a una unidad con tarja lateral sin panel, utilice tornillos Phillips de cabeza plana #9 x 1-1/2" (38 mm).

En el caso de dos jambas de bisagras colocadas dorso contra dorso, mantenga los tornillos enviados en su lugar.

Anclaje en la placa de apoyo (realice lo siguiente en unidades con placas de apoyo aplicadas al bastidor de la puerta):

Comience retirando la placa de apoyo del bastidor. (La placa de apoyo es la placa de metal ubicada en la jamba lateral que acepta la lengüeta de bloqueo cuando está enganchada). Proceda con el avellanado y perforo un orificio de entrada de 9/64" (4 mm) a través de la jamba y las cuñas, asegurándose de que su colocación se oculte después de reemplazar la placa de apoyo.

Luego, coloque tornillos Phillips de cabeza plana #10 x 2-1/2" (64 mm) en los orificios perforados. Antes de reemplazar placa de apoyo, siga las instrucciones proporcionadas con el juego de manijas para insertar la tapa antipolvo en la ranura del cerrojo del bastidor. Por último, reemplace la placa de apoyo.

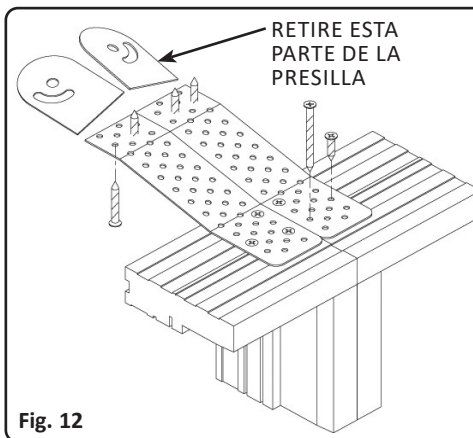


Fig. 12

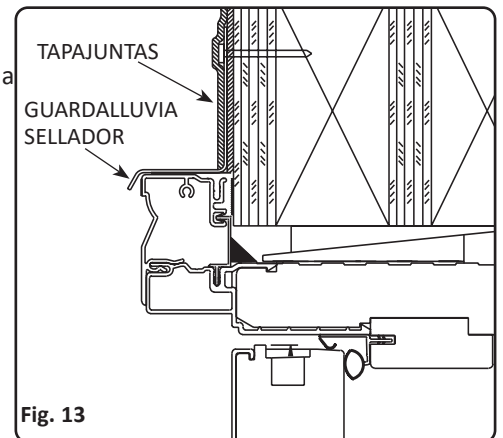


Fig. 13

Requisitos adicionales de anclaje para unidades con parteluz:

(Fig. 12) Los parteluz de combinación o integrales requieren el uso del sistema de anclaje Gemini en la parte superior de cada unidad con parteluz. Para obtener más detalles, consulte nuestras instrucciones de presillas para instalación. Puede obtener estas publicaciones solicitándolas a su proveedor de Kolbe o visitando [www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com) para descargar una copia.

**COMPLETAR EL EXTERIOR**

(Fig. 13), debe instalarse/aplicarse un guardalluvia para desviar el agua de la puerta. (Esto es requerido por la mayoría de los códigos de construcción y es un requisito para la correcta instalación de todos los productos Kolbe.) Si no se colocó un guardalluvia, colóquelo ahora. Selle los bordes laterales del guardalluvia a la puerta. Selle entre el guardalluvia y el revestimiento exterior. Al utilizar cinta de construcción para cubrir el revestimiento exterior, también selle la cinta al guardalluvia.

- Fije un bloque de soporte debajo del antepecho (Fig. 14).
- Aplique un cordón de sellador de 3/16" (5 mm) en la esquina interior creada por la parte inferior del antepecho y la cara del revestimiento exterior, (Fig. 14).

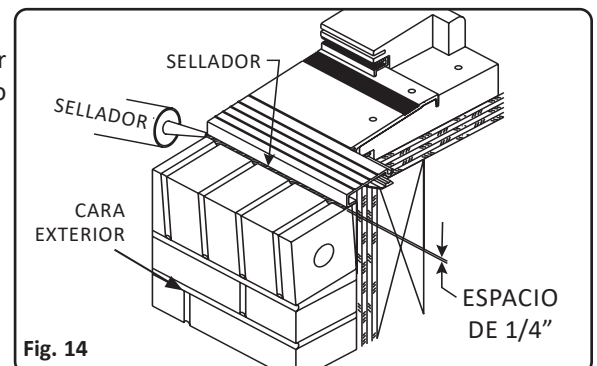


Fig. 14

**IMPORTANTE**

Asegúrese de que haya una junta de expansión mínima de 1/4" (6 mm) entre el perímetro de la puerta y cualquier material exterior, como ladrillo, piedra, mármol u hormigón. Este espacio permite el movimiento estructural o asentamiento, lo que puede afectar el funcionamiento de la unidad. Utilice un sellador adecuado para cubrir el espacio, como se muestra en la (Fig. 14).

**INSTALACIÓN DE LAS PIEZAS METÁLICAS**

Revise las instrucciones complementarias de instalación provistas con el conjunto de picaporte. Retire la cubierta protectora temporal del orificio de la manija de plástico, instale las manijas, las juntas, los escudos y los cilindros para llave según sea necesario. La instalación de la unidad de puerta no se considera completa hasta que las manijas, juntas, escudos y cilindros para llave estén instalados correctamente. Las unidades de puerta francesa constan de un panel activo, que se utiliza como panel primario e incluye un panel "inactivo" operable secundario. Las unidades que no son de estilo francés constan de un panel que opera y un panel fijo en un bastidor simple.

(Fig. 15B , C, D, E y F):

Los paneles activos están disponibles con:

- Un bloqueo de 1 punto (Fig. 15B), que incluye una traba y un pestillo en la elevación del picaporte.
- Un bloqueo de 3 puntos (Fig. 15E), que cuenta con la misma traba y pestillo en la elevación del picaporte más dos trabas adicionales (lengüetas) ubicadas en la parte superior e inferior del panel activo de la puerta (Fig. 15E y 15F).

El panel inactivo de una unidad de puerta francesa viene con una de dos opciones de bloqueo:

- Un pestillo embutido de 2 puntos (Fig. 15C)
- Un pestillo con muelle de 2 puntos (Fig. 15D)

El sistema de traba de 5 puntos combina los puntos de cierre en tres puntos, además de dos pestillos con muelle adicionales, uno en cada extremo de los montantes de bloqueo de los paneles inactivos (Fig. 15F). Los sistemas de traba de tres y cinco puntos son manuales según el estándar.

Procedimiento de bloqueo y desbloqueo:

- Consulte (Fig. 15A) para obtener orientación visual.
- Para enganchar los pestillos superior e inferior:
  - Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada.
  - Levante el picaporte a la posición vertical para bloquear los pestillos en las placas de contacto.
- El pestillo solo debe activarse después de estos pasos.
- Active el pestillo.

Instalación y ajustes:

- Las puertas con los sistemas de bloqueo de dos puntos vienen con placas de apoyo preinstaladas.
- Las placas de apoyo están ubicadas en la parte superior y antepecho del bastidor.
- Se pueden realizar ajustes en el sitio para garantizar un ajuste y funcionamiento adecuados.

**Bloqueo y desbloqueo**

SE MUESTRA LA TRABA EN POSICIÓN DESBLOQUEADA. GIRE EL PULGAR PARA LANZAR LA TRABA

LEVANTE EL PICAPORTE PARA BLOQUEAR Y ACTIVAR EL MULTIPUNTO  
EMPUJE EL PICAPORTE HACIA ABAJO PARA DESBLOQUEARLA. TIRE DEL PICAPORTE PARA ABRIR LA PUERTA

Para bloquear la puerta, asegúrese de que esté cerrada o de que el dispositivo de manipulación indebida esté introducido:

- Para accionar el cerrojo, gire la manilla.
- Levante el asa para activar el Multipunto y bloquearlo.

SE MUESTRA SISTEMA DE CIERRE NORTEAMERICANO.  
LOS DISEÑOS DE ASAS Y PLACAS VARIÁN, LA OPERACIÓN SIGUE SIENDO LA MISMA QUE SE MUESTRA

**Fig. 15A**

| Bloqueo de 1 punto (punto único) traba/pestillo | Bloqueo de 2 puntos (equipo inactivo) pestillo con muelle | Bloqueo de 3 puntos, multipunto, equipo de lengüeta | Bloqueo de 5 puntos, multipunto, lengüeta, equipo de pestillo con muelle |
|---|---|---|--|
|   |   |   |  |
| <b>Fig. 15B</b>                                 | <b>Fig. 15D</b>   | <b>Fig. 15E</b>                                     | <b>Fig. 15F</b>  |

**Embutido de 2 puntos Sistema de bloqueo con pestillo**

Gire la palanca para abrir o cerrar

**Fig. 15C**

**NOTA**

Si los pestillos con muelle en el sistema de 2 (dos) puntos no se cierran con el cilindro para llave en el panel inactivo, los paneles pueden abrirse en todo momento, independientemente de si el panel activo está bloqueado.

**AJUSTE DE LAS PLACAS DE APOYO SUPERIOR Y ANTEPECHO**

Para verificar la alineación de la placa de apoyo, cierre los paneles de la puerta. La cara exterior del panel de la puerta debe alinearse al ras con la cara exterior de la parte superior y la jamba lateral (Fig. 16).

Fije temporalmente la placa de apoyo del antepecho a una distancia de 1-23/32" (44 mm) desde la cara del terminal del antepecho (Fig. 16). Cierre los paneles e inspeccione el burlete para comprobar que esté correctamente presionado (no debería verse luz alrededor del panel de la puerta). Si los paneles están desalineados, ajuste las placas de apoyo aflojando los tornillos en los orificios ranurados de la placa de apoyo, (Fig. 17).

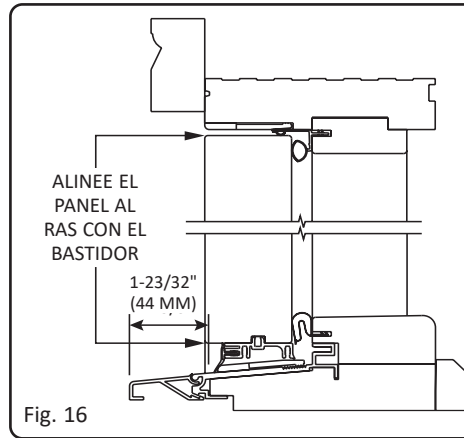


Fig. 16

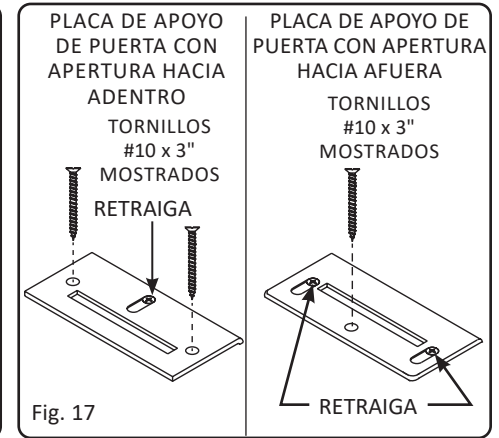


Fig. 17

Una vez que se logre el posicionamiento correcto, apriete los tornillos en la placa de apoyo. Perfore el antepecho a través de los orificios restantes con un orificio de paso de 3/16" (5 mm) de diámetro. Luego, perfore un orificio de entrada de 7/64" (3 mm) en el sistema de piso subyacente a través del orificio de paso. Aplique un cordón de sellador en cada orificio y trabe la placa de apoyo en el lugar con un tornillo Phillips de cabeza plana #10 x 3" (78 mm) (Fig. 16). Asegúrese de que todas las cabezas de tornillo estén correctamente asentadas.

**⚠ PRECAUCIÓN**

No ajuste en exceso los tornillos de la placa de apoyo del antepecho ya que podría distorsionar las piezas del antepecho y romper el cordón de sellador subyacente.

**INSTALACIÓN EN CAMPO DE LA PLACA DE APOYO CON PESTILLO EMBUTIDO PARA PUERTAS FRANCESAS CON BLOQUEO DE PUNTO ÚNICO/PESTILLO EMBUTIDO**

**⚠ IMPORTANTE**

Esta instrucción es solo para las unidades de puerta francesa equipadas con una opción de bloqueo de punto único/pestillo embutido. El paquete incluye un kit que consiste en una placa de apoyo de la parte superior, tapón, bloque de pestillo con muelle embutido de vinilo y tornillos (Fig. 18.).

- El instalador debe perforar un orificio de 5/8" (16 mm) de diámetro en el antepecho y jamba horizontal.
- Debe perforarse a una profundidad de 5/8" (16 mm) en la jamba horizontal y 3/8" (10 mm) en el antepecho.
- Los orificios deben ubicarse mientras se aplica la misma cantidad de presión en el burlete del panel para garantizar un sello adecuado alrededor del perímetro de los paneles. Enganche los pestillos embutidos y marque la ubicación en la que hacen contacto con la jamba de la parte superior y el antepecho.
- Desenganche los pestillos, abra los paneles de la puerta y perfore orificios.
- Inserte el tapón en los bloqueos de pestillos con muelle.
- Usando la base del tapón como localizador, coloque el bloqueo del pestillo con muelle (Fig. 18). Perfore previamente un orificio guía de 7/64" (3 mm) de diámetro a través de los orificios del bloqueo de pestillo embutido. Retire el bloqueo de pestillo embutido. *Guarde para la reinstalación posterior.*
- Aplique una capa de sellador en la base y alrededor del interior del orificio de 5/8" (16 mm) de diámetro, previamente perforado en el antepecho.
- Coloque una pizca de sellador en cada uno de los orificios para tornillos.
- Vuelva a colocar el bloqueo de pestillo embutido. Fije en su lugar con tornillos #8 x 3/4" (19 mm).
- Cierre el panel inactivo de la puerta y coloque el apoyo de la parte superior en la parte inferior de la jamba superior de manera que, cuando el pestillo embutido esté enganchado, se desplace a través de la ranura proporcionada en la placa de apoyo.
- Enganche el pestillo embutido. Alinee la cara del panel de la puerta con la cara del bastidor. Determine la ubicación de la placa de apoyo.
- Desenganche los pestillos embutidos y abra el panel de la puerta.
- Perfore un orificio guía de 3/32" (2 mm) a través de los orificios de la placa.
- Selle los orificios de la misma manera que se realizó en el antepecho. Ajuste la placa de apoyo utilizando los tornillos provistos con el pestillo embutido.

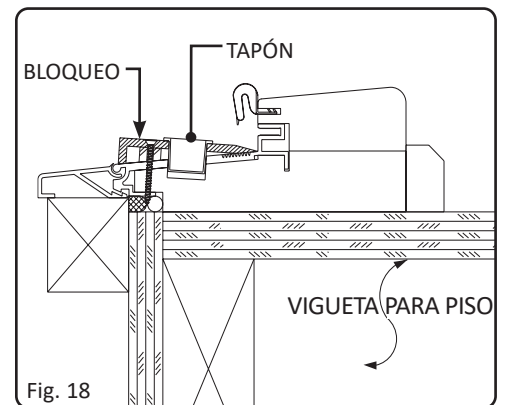


Fig. 18

**IMPORTANTE**

Haga una muesca en el burlete de la hoja y el burlete del bastidor según sea necesario para permitir que la placa de apoyo de la parte superior se asiente correctamente contra el bastidor sin hacer que el burlete interfiera con el funcionamiento de la puerta.

### AJUSTES DE BISAGRA AJUSTABLES

#### IMPORTANTE

La opción de bisagra ajustable no se proporciona para corregir la instalación incorrecta de una unidad.

#### IMPORTANTE

El pasador de la bisagra en la bisagra ajustable no es removible. Para retirar el panel de la puerta del bastidor, las bisagras deben desatornillarse y retirarse del panel de la puerta o del bastidor.

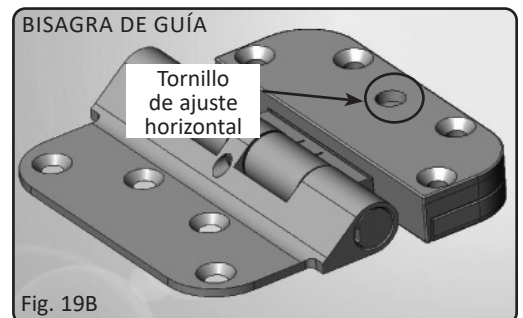
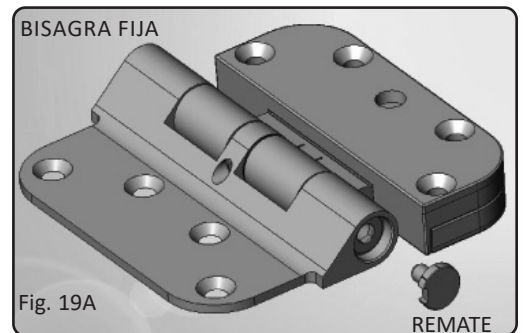
Un conjunto de bisagras ajustables, que comprende una (1) o dos (2) *bisagras fijas* y dos (2) *bisagras guía*, se instala en la unidad. La cantidad de bisagras depende de la altura del panel de la puerta. Estas bisagras ofrecen un rango de ajuste es aproximadamente 1/8" (3 mm) verticalmente y 1/8" (3 mm) horizontalmente. Si la unidad se ha instalado con márgenes/telares irregulares o inadecuados, se pueden realizar ajustes menores utilizando estas bisagras.

**Ajuste de bisagra fija, (Fig. 19A):** Para ajustar verticalmente la bisagra fija, primero retire con cuidado el remate de la parte inferior del pasador de la bisagra. Use una espátula o un destornillador de cabeza plana para bisagras de latón o pintadas, si es necesario. Luego, con una llave Allen de 3/16" (5 mm), gire el tornillo de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para ajustarlo y mover el panel hacia arriba.

Gire el tornillo en sentido antihorario para aflojarlo y mueva el panel hacia abajo hasta lograr el ajuste deseado.

Si la unidad tiene cuatro bisagras, tendrá dos (2) bisagras fijas, que requieren el ajuste simultáneo de ambas bisagras en los mismos incrementos para evitar la unión. Una vez que se completan los ajustes, vuelva a aplicar el remate.

**Ajuste de la bisagra guía (Fig. 19B):** Para el ajuste horizontal en la bisagra de guía, abra completamente el panel de la puerta y busque el tornillo de ajuste en la cara de la hoja del paño. Utilice una llave Allen de 3/16" (5 mm) para girar el tornillo hasta alcanzar el margen deseado. Girar el tornillo en el sentido de las agujas del reloj aumentará el margen en el lado de la bisagra del panel, mientras que una dirección en el sentido contrario a las agujas del reloj lo disminuirá. Asegúrese de que ambas bisagras estén ajustadas en los mismos incrementos para evitar que se unan.



### AISLAMIENTO Y CONTRAMARCO/MOLDURA INTERIOR

Kolbe recomienda instalar aislamiento de fibra de vidrio en el hueco creado por el perímetro externo del bastidor de la puerta y las vigas de la abertura rústica. Con una espátula para masilla, llene ligeramente toda la profundidad de la brecha con el aislamiento. (Se puede utilizar aislamiento de espuma, pero debe ser una espuma de baja expansión para la instalación de ventanas y puertas. El uso de cualquier otra espuma diferente a la espuma de baja expansión anulará la garantía. Aplique el contramarco interior.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Demasiada cantidad de aislamiento puede reducir la eficacia de aislamiento y distorsionar el bastidor, lo cual puede hacer que el panel no funcione correctamente. Si usa aislamiento tipo espuma, debe ser un tipo de espuma de baja expansión instalación de ventanas y puertas, y usarse junto con aislamiento de fibra de vidrio. Siga las instrucciones del fabricante para conocer la correcta aplicación de la espuma.

### ACABADO INTERIOR

**Interior:** Termine los interiores de madera desnuda en un plazo de 60 días, usando una tintura y una capa de terminación de alta calidad. En interiores con pintura base colocada en fábrica, aplique una capa de terminación de alta calidad. Consulte nuestro panfleto de Recomendaciones para acabado (Finishing Recommendations) para obtener más información.

#### IMPORTANTE

Evite poner productos para acabado en componentes de vinilo y burletes.

### REMOCIÓN DE PELÍCULAS PROTECTORAS

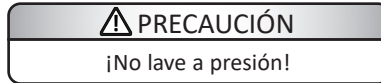
Toda la película protectora aplicada de fábrica fijada en la cara del bastidor de la puerta o el paño de metal debe retirarse dentro de los seis (6) meses. Además, es necesario retirar la película protectora de vidrio de la puerta (película de conservación) dentro de los seis (6) meses de la superficie del vidrio.

### CONSEJOS/PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Inspeccione los productos Kolbe periódicamente/anualmente para ver si los selladores y/o acabados exteriores tienen alguna brecha, grieta o signo de daño y deterioro. Todas las grietas se deben calafatear inmediatamente con un sellador de alta calidad para mantener la integridad del sello del acabado de la pintura y para evitar la filtración de agua y aire. Consulte nuestro panfleto Guía de mantenimiento (Maintenance Guide) para obtener más información.

### LIMPIEZA

Se recomienda limpiar el panel y los bastidores trimestralmente (todas las extrusiones en productos de la serie Ultra y VistaLuxe), con una solución de jabón suave y agua dulce (agua limpia) y luego, enjuagarlos. Nota: Las unidades en áreas con salpicaduras de agua con alta concentración de sal requieren limpieza y enjuague mensual. Limpie el vidrio con un limpiavidrios estándar, y no permita que corra por el panel hasta el bastidor y el burlete.



### PIEZAS METÁLICAS

- Controle todos los sujetadores y verifique que todas las piezas metálicas estén bien aseguradas.
- Elimine cualquier residuo de las aberturas de apoyo, ranuras, rieles, piezas móviles u otras áreas donde se enganchen los herrajes, especialmente cualquier área aplicable en el antepecho.
- Se debe usar agua limpia para limpiar los herrajes. Se puede usar una mezcla suave (lavado a mano) de jabón para platos y agua limpia para aflojar la suciedad rebelde. Siempre enjuague los herrajes con agua limpia. Permita que los herrajes se sequen completamente antes de lubricarlos.
  - NO UTILICE LO SIGUIENTE: Limpiadores a base de vinagre. Limpiadores a base de cítricos (limón, etc.). Limpiadores de potencia industrial. Limpiadores abrasivos. Estos tipos de limpiadores no solo eliminarán los lubricantes de los herrajes, sino que también pueden eliminar los recubrimientos resistentes a la corrosión.

#### Lubricación

- Evite rociar o aplicar lubricante en exceso sobre componentes de madera, pintados o de vinilo.

Lubricantes recomendados:

- WD-40: Adecuado para juntas mecánicas deslizantes o giratorias, como rodillos, pivotes, soportes, bisagras y cadenas. Evite el contacto con madera, acabados o plásticos.
- Aceite ligero (p. ej., aceite 3 en 1): Se puede utilizar en juntas deslizantes y giratorias. Evite el contacto con madera, acabados o plásticos.
- Grafito: Ideal para juntas deslizantes y giratorias, así como cerraduras y bisagras.
- Pulverizadores de silicona: Use un aplicador de pajilla para una aplicación precisa. Tenga cuidado, ya que la silicona puede hacer que algunas piezas plásticas sean frágiles y afectar negativamente la madera, las áreas pintadas o los componentes de vinilo.

Consulte el manual “CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE HERRAJES DE LA VENTANA Y LA PUERTA” para obtener instrucciones completas sobre el mantenimiento de los herrajes de su puerta. El manual se puede encontrar en el sitio web de Kolbe.

### VIDRIO AISLANTE

Las unidades de vidrio aislante (insulating glass, IG) rotas o empañadas que requieran revidriado o reemplazo de los vidrios, consulte al proveedor de Kolbe window & door.

#### NOTA

El vidrio aislante H°K estándar de Kolbe tiene una cubierta de baja emisividad (Low Emmissivity, LoE) en la superficie dos (2). No se equipara al vidrio transparente ni a otros productos LoE. El revidriado o el cambio de los vidrios no realizado por un profesional, sin el permiso de Kolbe, invalidará la garantía del producto.

### RECICLADO

Se debe tener cuidado para reciclar o eliminar correctamente los materiales antiguos.

Separe los materiales reciclables de los materiales no reciclables o peligrosos.

Consulte con las autoridades locales o estatales en relación con la eliminación correcta de materiales no reciclables o peligrosos.

Comuníquese con su proveedor de Kolbe Window & Door o visítenos en [www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com) para obtener más información.

## GRACIAS POR COMPRAR PRODUCTOS KOLBE.

Kolbe & Kolbe Millwork Co., Inc. se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso.

# KOLBE®

## WINDOWS & DOORS

Serie WD Ultra y Vistaluxe  
**PUERTAS DE ENTRADA CON  
APERTURA HACIA AFUERA  
Y  
HACIA ADENTRO**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN**

**LEA Y COMPRENDA TODAS  
ESTAS INSTRUCCIONES ANTES  
DE COMENZAR CUALQUIER INSTALACIÓN.**

**⚠PRECAUCIÓN**

La pintura con plomo puede estar presente en casas antiguas y la extracción de ventanas y puertas puede provocar que esta pintura se altere. A fin de minimizar la exposición al polvo de pintura con plomo, consulte [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead) para obtener más información.

[www.kolbewindows.com](http://www.kolbewindows.com)